

LETTER NUMBER 364

1 1847-01-12
2 Monsieur Albert Préfet des études au Pensionnat a Melle

L. st. J. M. J.

J'ai lu avec attention, mon cher ami, votre travail sur les pénitences. Je l'approuve sans réserve; il fait honneur à vos sentiments comme à vos lumières. Il sera très-utile aux professeurs comme il le sera aux élèves. Envoyez-le donc à chacune de nos maisons, sans vous laisser intimider par des interprétations soupçonneuses ou déloyales.

Tout à vous en N. S.

Gand 12 janv. 1847

C. G. Van Crombrughe

Je vous envoie l'annuaire de l'université afin que vous le parcouriez. Il y a des choses utiles. Vous me le renverrez quand vous l'aurez vu à l'aise.

On fera bien de ne plus remettre les lettres contenant des choses répréhensibles et adressées à nos Religieux.

12 January 1847

To Mr Albert, Prefect of Studies at the Boarding School at Melle.

Praised be Jesus, Mary and Joseph

I read carefully, my dear friend, your work on penance; it honours your feelings and your inspiration. It will be very useful to the teachers and to the pupils. Please send a copy to each house without fear of suspicious or disloyal interpretation.

All yours in Our Lord,

Ghent 12 January 1847

C.G. Van Crombrughe

I am sending you the university year book so that you can look through it. There are some useful things. Send it back to me when you have had a chance to browse through it.

It would be a good thing not to pass on our religious any letters addressed to them which contain anything unpleasant.